

ВОЛЫНСКОЕ СЛОВО

ЦѢНА ОБЪЯВЛЕНІЯ: в зл. польск. Строка миллиметровая впереди текста 25 гр. посреди текста 50 гр. позади текста 15 гр. Страница объявл. заним 10. столб
Заграничн. на 50% дороже За несвоевременное печатаніе объявленій администрація не отвѣчает. ПОДПИСНАЯ ЦѢНА: 1 мѣс. 1 зл. 50 гр. ин. 2 зл

Адр. редакціи и администраціи: Ровно ул. Галлера № 6 тел. 88

Ежедневная общественная, литературная и экономическая газета

Отдѣл. Варшава, Новалинське 9 на 9

Ровно—Ковель—Владиміръ-Вол.—Дубно—Острог—Корец—Здолбуново—Сарны Варановичи.

ФИРМА
Г. ВУГМЕЙСТЕР

3-го МАЯ 113

предлагает:

Отдѣл сукон.-мануфак.

Плюш котик фабр. Бекер
Велюры лучших
Бостоны Бѣльских
Драп фабрич
Креп для смѣкинггов
Костюмные товары
Шелк
Чесуча китайск.
Всѣ товары Видзевскіе
Полотна Жирардовскіе
Плюшевые покрывала

Отдѣл мѣхов:

Каракуль, Кенгуру
Скунс, Лиры
Обезьяны, Выдры
Выхухоль, бибрет
Горностаи, бѣл. лисицы
Котик французск.
Готов. саки
Горжетки.
Палантины.

ЦѢНЫ БЕЗ ЗАПРОСА!!

Большие! Заботьтесь о своем здоровьи!

ИЗВѢСТНОЕ ПО ВСЕМУ МИРУ

ZIOLA Z GÓR HARCU D-ra LAUERA



рекомендуется на основаніи извѣстных медицинских
отзывов, как напр. профессора Берлинскаго универ-
ситета Д-р. В. Лейдена, Д-ра Гохфлеттера, Д-ра
Мартина и много других знаменитых врачей, кото-
рые засвидѣтельствовали, что эти „ziola“ являются
незамѣнимым средством при болѣзнях, происходя-
щих на почвѣ загрязненія и сгущенія крови.

ZIOLA Z GÓR HARCU D-ra LAUERA дѣйстви-
тельно уничтожает всякія боли в желудкѣ, боли пе-
чени, боли почеч, желчных камни, боли на почвѣ
гемороя, ревматизм артритизм, боли головы, сыпь
и лишай.

ZIOLA Z GÓR HARCU D-ra LAUERA возбуждает аппетит и пищевареніе и при наклонностях к запо-
рам является практичным и полезным очищающим средством.
ZIOLA Z GÓR HARCU D-ra LAUERA была награждена на медицинских выставках наивысшими пох-
валами и золотыми медалями: В Баденѣ, Берлинѣ Лондонѣ, Вѣнѣ, Парижѣ и во многих других мѣстах
Тысячи благодарностей и признательности за пользу ZIOL HARCICKICH получил D-r LAUERA от
лиц выздоравливавших
цѣна 1/2 коробки зл. 1.50; подвойная коробка зл. 2.50. Продается в аптеках и аптекарских складах.
ПРИМѢЧАНІЕ! Остерегайтесь ничего не отъющих поддѣлок. Каждая оригинальная коробка снабжена
№ 43 wg. rej. в Министер. Общ. Здравія
Представитель на Польшу: JÓZEF GROSMAN WARSZAWA CHMIELNA 49.

Przeciwno
pożarom
zabezpiecza
dobrą studnię wierconą
z pompą ssąco-łuszcz.



Пейте только извѣстный чай

E. W. I. G.

Он отличается превосходным ароматом, красивым
кристаллическим оттънком и пріятным вкусом.

Главный склад в контора
ВАРШАВА, ЛЕШНО 10, тел. 58-87 и 220-90



Фирма награждена золотыми медалями.

Склад: Warszawa ul. Orla 4

tel. 158-52, 92-73.

Fabryka maszyn, odlewnia, żelaza i metali

„FERRUM“

Spółka z ogr. poręką

Lwów, ul. Żółkiewska 147. Tel. 1047.

Stacja kolejowa: LWÓW—PODZAMCZE.

Konto P.K.O. 141.875. Adres telegr.: FERRUM, Lwów

Buduje i przeprowadza rekonstrukcje młynów, gorzelń i
lartaków. Wykonuje wszelkie roboty konstrukcyjne że-
lazne, części transmisyjne, odlewy żelazne od najmniejsze
do największej wagi, z modeli własnych lub nadesłanych
Instalacje różnych zakładów przemysłowych.
Ryflowanie walców.

МАТКИ

помните, что единствен-
ным полезным средством
для дѣтей только
Пудра, мыло и крем
Bébé Szofmana
перваго изобрѣтателя, все
прочее поддѣлки,



Для развлеченій и торжеств!

Фейерверки, бенгальскіе огни, бу-
мажные фонары, воздушные шары,
конфетти, серпантин, ружья для
серпантина и много др. сюрпризов

E. WOLK

Warszawa, ul. Sto Jerska 36 m. 4.
1 эт. фронт, тел. 120-45 vis-à-vis
Парка Красинских

Телеграммы.

Совѣты собираются спровоцировать войну с Польшей.

БЕРЛИН, 10 августа „Локаль Андейгер“ приводит извѣстія, имѣющія всѣ качества грубой сенсациі. Газета утверждает, будто бы Совѣты желая воспользоваться тѣм, что вниманіе Франціи всецѣло поглощено событіями в Марокко, а потому в настоящее время она лишена была бы возможности послѣдить с необходимой помощью к своему восточному союзнику, намѣрены спровоцировать войну с Польшей. Статья „Л. А.“ составлена в таком тревожном тонѣ, что будто бы польско совѣтская война должна уже начаться на днях.

Результаты работы магистрата за первое полугодіе 1925 г.

Ровенскій Магистрат подвел итоги своей работы за 1-ое полугодіе т. года и любезно предоставил возможность редакціи „Волинскаго Слова“, ознакомиться с отчетом о своей дѣятельности, из котораго наши читатели узнают не мало любопытных подробностей о городском хозяйствѣ.

Прежде всего в отчетѣ поражает колоссальное количество входящих бумаг, которых с 1 января по 1 июля с. г. поступило: от учреждений 999, а от частных лиц 10.216, что составляет в общей сложности 11.215 бумажек или около 80 бумажек в день.

За отчетный період состоялось 31 засѣд. магистрата и 15 засѣданій М.С.К.Г. (Городского Хоз. Совѣта) при чем надо отмѣтить, что г.г. почетные лавники исполняли свои обязанности болѣе чѣм добросовѣстно и только один из них да и то всего один раз не представил уважительных причин своего отсутствія. Этого нельзя сказать про наших гласных (радных), за которыми в общей сложности числится 79 пропусков из коих 35 без ува

жительных причин.

Сопоставленіе работоспособности г.г. лавников и г.г. гласных далеко не в пользу послѣдних и невольно напрашивается вопрос, а нѣтъ ли там „мертвых душ“, т.е. лиц, которыя только носят почетное званіе „отца города“, но городскими дѣлами не интересуются. Не слѣдует ли пересмотрѣть и освѣжить состав М.С.К.Г.

Из финансового отчета видно, что в области взысканія недоимок накопившихся за прошлые года была проявлена достаточная энергія, результаты коей выразились в поступленіи значительной суммы — 107308 зл. 70 гр.

Поступленія за 1-ое полугодіе, выразились в слѣдующих цифрах:

1) От городских недвижимостей 1855.04; 2) от платежей за пользованіе городскими оборудованіями и предпріятіями 37.963,10; 3) от взноса налогов не требующих постановленій магистрата 60.528,25;

4) разныя поступленія 10.691,56; 5) налог от помещеній 8.894,91; 6) налог на зрѣ-

лища и увеселенія 12.846,38; 7) налог на гостиницы 4124,06; 8) налог на собак 125; 9) налог на предметы роскоши 890, налог на ж.д. грузы 44.414,40; 10) оплата договоров о переходѣ права собственности на недвижимость 2040,92; 11) налог на промышленность и торговлю 69.798,75; 12) 30 проц. добавленія к подоходному налогу 18.703,44; добавочный налог от патентов на право продажи спиртных напитков и издѣлій 28.793,63; 13) налоги предусмотрѣнные Воеводскому Управленію 8281,49. Всего за полугодіе поступило 304.940,98.

Годовой бюджет предусматривал поступленія в суммѣ 1.346.985,73 т.е. казалось бы что за полугодіе должно было бы быть получено 676.000 зл. т.е. сумма, чуть не вдвое превышающая вышепоказанныя 305 тысяч злотых, но дѣло в том, что нѣкоторыя позиціи приходило как-то: а) долгосрочный заем предусмотрѣнный в бюджетѣ в суммѣ 425.000 зл.; б) дорожная оплата 155.000 зл.; в) поступленія от государства или союзов, самоуправленій 15.852,50; и г) доход от коммунальных предпріятій в суммѣ 56753,85, а в общей сложности около 645.000 зл., очевидно не были реализованы и в отчетѣ не фигурируют. Поступленіе по этим позиціям во втором полугодіи совершенно выравнивает приходную смѣту.

По хозяйственному отдѣлу в отчетѣ имѣются слѣдующія данныя: Выдано разрѣшеній извозчикам 91; подвозчикам 12, носильщикам 54, биндюжникам 6, велосипедистам 184, чистильщикам сапог 2, торговцам на улицах 56 и на право держанія собак 25. Эта послѣдняя позиція очевидно настолько далека от истины, что возникает вопрос, в каком приближеніи к дѣйствительности заходятся и другія свѣдѣнія нказанныя по этому отдѣлу. Увершенно отсутствуют ука-

называемых „парашах“.

Ветеринарно - санитарный надзор в свѣдѣніях о дѣятельности городской бойни показал, что до 6 мѣс. убито рогатаго скота, крупнаго и мелкаго 8.397 голов, что дало доход в 21.861 зл.

Свѣдѣнія об убоѣ свиней дѣлятся на 2 періода: до и послѣ открытія свиной бойни. (6 апрѣля с.г.). За первый період до открытія бойни (январь, февраль, март) было убито всего 358 голов, что дало городу 1790 зл., а за слѣдующих три мѣсяца, (апрѣль, май и июнь) было убито 1178 голов и доход выразился в значительно большей суммѣ, а именно в 5743 зл.

Не подлежит сомнѣнію, что в первые три мѣсяца имѣл обширное примѣненіе тайный убой свиней, что отражалось

неблагопріятно, как на доходах города, так и их здоровьѣ населенія.

На ярмарках происходящих каждую недѣлю, по понедѣльникам, ветеринарно-санитарному осмотру, за 6 мѣс. было подвергнуто 525 лошадей, 203 свиньи и 1554 шт. разнаго рогатаго скота. Налог по этой статьѣ выразился в суммѣ 1471 зл. 05 гр.

(Продолженіе слѣдует).

КАСКАРИН ЛЕПРЭНС

лечит
причины и послѣдствія

ЗАПОРА

Продается в аптеках и аптекарских магазинах

Мѣстная жизнь

Автобусное движеніе.

Как нам передают, Волинским Воеводой на днях утверждено постановленіе ровенскаго городского хозяйственнаго совѣта о предоставленіи г.г. Фон-Кеку и Ольшевскому концессіи по устройству в Ровно правильнаго пассажирскаго автобуснаго движенія.

Согласно условія, заключеннаго концессіонерами с городским самоуправленіем, первоначально пассажирское движеніе будет поддерживаться в слѣдующих направленіях:

- 1) Грабник—Цегельня.
- 2) Кавказ—Дубенское Кладбище.
- 3) Вокзал—Монопольная улица.

Автобусы будут 16—20 мѣстных и будут отходить в любом из указанных выше на правленіи каждыя пол часа от 7 ч. утра до 11 ч. вечера. Плата будет взиматься по 20 грошей с пассажира за конец в городѣ и по 40 грошей за конец за городом (Цегельня).

Привѣтствуя это весьма полезное начинаніе, мы вполне увѣрены в успѣхѣ этого дѣла, тѣм болѣе что близкое участіе в этом предпріятіи принимает г. Н. Б. Фон-Кек, что дает надежду на то, что предпріятіе это помимо коммерческой стороны будет имѣть виду также и интересы городского населенія.

Автобусы начнут курсировать в первых числах Октября мѣсяца.

Не любит платить долгов. Проживающій в г. Ровно по улицѣ Злотой № 10 нѣкто Хинкес, живя в кредит пользовался также любезностью содержателя мясной торговли Р. Зобермана, задолжав ему около 30 злотых. Когда же Зоберман, находясь тоже в критическом положеніи, посѣтил своего должника, на его квартиру, прося уплатить, хотя бы часть слѣдуемой ему суммы, то сторонник кредитных операцій без отдачи Хинкес, раскричавшись на торговца осмѣлившись переступить порог его квартиры, вытолкнул своего кредитора на улицу и не довольствуясь этим, подал жалобу в полицію, обвиняя мясника в том, что послѣдній, будто-бы войдя нехально в его квартиру, перебил всѣ оконныя стекла.

Подожгли.

В ночь на 5 с. августа в колоніи Сторожиков клеванс-

кой гмины сгорѣл сарай с 60 коп ржи, принадлежащій военному колонисту Оадею Корбрату. Лица подозрѣваемые в поджогѣ арестованы.

Пожар лѣса.

На днях между дер. Бушей и лѣсопилным заводом в Судбичах дубенскаго уѣзда, произошел пожар в казенном лѣсу. Сгорѣло 32.000 кв. мет. Подозрѣваемые в поджогѣ мѣстные жители Алексѣй Грыцук и Кузьма Палюх, задержанные в разстояніи 300 м. от пожара, арестованы.

Отравленіе.

Еще в послѣдних числах іюля внезапно скончался житель дер. Боголюбы Аггей Марчак. Дознаніе и медицинское вскрытіе установили, что покойный был отравлен своими родственниками, желавшими завладѣть его имуществом. Преступники арестованы.

Конокрадство.

Не смотря на упорную борьбу полицейских властей с конокрадством, зло это не прекращается. На днях полицейскими властями зарегистрированы слѣдующіе случаи похищенія лошадей. В окрестностях дер. Пяски, с пастбища похищены 3 лошади, воз и упряжь, принадлежащая мѣстным жителям Семену Марку Конраду Кирычюку и Никону Мусеюку. На минувшей недѣлѣ неизвѣстными злоумышленниками похищены также три лошади, у кр. Августа Розенталя в дер. Ольшановѣ и пара лошадей у Діонисія Мельничука, жителя дер. Звиняги. Во всѣх трех случаях конокрады не пойманы.

Пожар.

На днях по неизвѣстным причинам возник пожар в дер. Глинки-Чешскія ровенскаго уѣзда. Пожаром уничтожено жилое помещеніе, хлѣв, сарай с собранным только что хлѣбом, и сельскохозяйств. орудія. Убытку причинено—15.000 зл.

КОМНАТА

по возможности с отдѣльным входом нужна немедленно для интеллигента челоѣка. Предложенія адресовать в типографію Литвака—Аптекарская улица для А. Закржевскаго.

Д-р БОРИС СЕГАЛ.

Психо-физическія причины женской измѣны.

(из записной книжки врача).

(Продолженіе)

Тут заслуживают вниманія наблюдавшіеся мною факты забеременѣванія „осторожных“ жен на сторонѣ, послѣ того, как онѣ успѣли предвзрительно исключить свою семейную жизнь из-за боязни дѣторожденія. Подобные факты чаще всего наблюдались по развитіи у мужей большей или меньшей степени половой недостаточности, но подчас и до того. При этом мужей всегда удавалось одурачить, при чем послѣдній растерянно ссылался на плохое качество военной рѣзины. У меня в памяти также один случай измѣны со стороны жены, забеременѣвшей на сторонѣ, интересный тѣм, что послѣднее обстоятельство послужило причиной возстановленія нормальной половой жизни с мужем, вслѣдствіе боязни обнаруженія соgrois delicti. Из всего вышесказаннаго вытекают слѣдующія положенія: 1) среди причин, вызывающих неустойчивость современных браков, видную роль играют заболѣванія половой сферы супругов, чаще мужей. 2) Заболѣва-

нія эти объясняются: а) поздним вступленіем в брак, нѣмнѣйшей мужской молодежи и в) неестественной половой жизнью, практикуемой теперь в интеллигентных семьях. В защиту измѣняющих замужних женщин надо принять что, измѣна со стороны послѣдних, симулирующая взору не посвященнаго в семейныя тайны причину разстройства той или другой семьи, в сущности есть не причина, а слѣдствіе другой истинной причины, которая нивидима для обыкновенной публики, составляя секрет самих супругов, другими словами, женская измѣна зачастую представляет лишь звено, связующее истинную причину с конечным расшатываніем или разрушеніем семейных очагов.

Теперь возникает вопрос: какими средствами слѣдует бороться с интересующим нас общественным злом? Собственно говоря, средства эти очевидны. Они заключаются: 1) в болѣе раннем вступленіи в брак мужской молодежи, 2) в половом воздержаніи до бра-

ка и 3) возбѣжаніи послѣ брака неестественных половых сношеній, но вопрос в том: осуществимы ли они? Само собой разумѣется, что при нѣмнѣйшем укладѣ нашей жизни, вряд ли кому придет в голову рекомендовать необезпеченной интеллигентной молодежи обзаводиться семьей, так что по моему мнѣнію, первый пункт является пока неосуществимым. Осуществленіе остальных пунктов нельзя считать невозможным. Добрачное воздержаніе, за исключеніем лиц с ненормально возвышенной половой возбудимостью, при желаніи, возможно для всякаго. Среди молодежи укоренилось мнѣніе, к сожалѣнію, поддерживаемое нѣкоторыми из врачей, что воздержаніе от половых сношеній в молодом возрастѣ вредно отзывается на состояніи здоровья нашего организма. Выдающіеся медицинскіе авторитеты на основаніи многочисленных, тщательно изученных фактов, наоборот утверждают добрачное воздержаніе, как средство, способствующее укрѣпленію нашего здоровья. Вторая мѣра—упорядоченіе супружеской жизни, женатых лиц, избѣжаніе послѣдних неестественной половой жизни. И про эту мѣру нельзя сказать, чтобы она была не осуществима.

(Окончаніе слѣдует).

Попечение над матерью и ребенком.

Городская станция попечения под матерью и ребенком известна на назв. „Капли молока“ переведена с 1 августа в дом г. Лихта по ул. Понятовского № 106 вблизи ж. дорожнего переезда.

Станция роздает для грудных младенцев стерилизованное молоко и дает медицинские советы кормилицам.

Эта же станция оказывает также помощь беременным женщинам, больше бедных из них могут получать на станции бесплатное необходимое белье и медицинскую а так же акушерскую помощь.

Кража.

В ночь на 4 августа неизвестные злоумышленники при помощи подобранных ключа проникли в подвальное помещение в дом № 4 по Французской улице, где и похитили след. вещи принадлежащие Арону Гильденгорну: бочку, 5 бутылок вина, и 1 пуд картофеля.

Пострадавший никого в краже подозревает.

Размеры убытка.

Сгоревшая в подвальном этаже строящегося на Грабни в чиновничьем доме пакля причинила убыток Варшавскому Строительному Обществу — в размере 100 зл. Пожар возник вследствие неосторожного обращения с огнем.

ОГУРЕЧНОЕ

МЫЛО

Jan Ihnatowicz

L W Ó W

Требуйте повсюду.

Новый порядок пересылки квартирной платы.

С июня 1924 г. Правление Союза Квартирантов пересылало почтовыми переводами следующую плату домовладельцам за занимаемые в их домах помещения членами польского почтового банка т. наз. „Potwierdzenie wpłaty“, вписывая на них пояснение, что пересылаемая сумма денег, является причитающейся адресату квартирной платы за тот либо иной срок.

В настоящее время высшие почтовые власти запретили отправителям длатать какие либо дописки на упомянутых бланках. А так как деньги эти, пересылаемые обыкновенными почтовыми переводами не достигают своего назначения, так как остающиеся на руках отправителя почтовые расписки, не являются достаточным доказательством в уплате причитающейся квартирной платы, Правление Союза Квартирантов телеграфически, пересылая сейчас вносимые ему своими членами суммы, со своей стороны выдает отправителям особые удостоверения, которые в спорных вопросах признаются мировыми Судьями вполне достаточным доказательством уплаты квартирной платы.

Запрещение продажи.

Вследствие появившейся на рынках заразной сыпи („przysypa“) в дер. Ходосах кустинской волости, уездными властями на время эпидемии запрещена торговля скотом, овцами, козами, и свиньями на ярмарках в Ровно, Александрии и Лучинь.

В союз мукомолов.

На днях получен в местном старосте утвержденный волеводскими властями устав волинского союза мукомолов. Новый союз, учредительное собрание которого состоится на днях, объединит всех лиц работающих в мукомольной промышленности.

Состояние волинских дорог.

Состояние волинских дорог в летнее сухое время еще сносно, но в дождливое время они представляют нечто невозможное. Дороги, тогда превращаются в сплошное топкое болото.

Особенно же ужасно состояние дороги, идущей из г. Ровно по направлению к Тучину через Житынь и Креховецкую колонию. Часть этой дороги является „Богом забытым уголком“. На проведенном еще в довоенное время шоссе от Зубкова до Житыни, образовались еще во время военных действий огромные ухабы до сих пор не засыпанные. Остальная же часть дороги, не замощена и изобилует также ухабами и ямами полными топкой грязью.

Следовало бы, чтобы власти имущие лица обратили свое благосклонное внимание на приведение в порядок как этой так и других дорог, тем более что местное крестьянское население, крайне недовольно, утверждая, что „берут податки, а дороги понижили и нема кому их полагодить“.

В плачевном состоянии находятся на упомянутой дороге также и мосты, требующие немедленного ремонта.

Спектакль не состоялся.

Назначенный на 6-го августа спектакль труппы луцкого городского театра не состоялся. Не смотря на большое количество собравшейся публики, последней около 9 ч. вечера, деньги за билеты были возвращены. Следует отрицательно отозваться о подобном отношении луцкой польской драматической труппы к своим обязанностям. Неприбытие на назначенный спектакль вселяет в инициаторам недовольство, последствием чего понижается нежелательное понижение в дальнейшем сборов.

Пожар.

На днях от загоревшегося стога сена выгорел на разстоянии двух гектаров сосновый лес, принадлежащий г. Довгелло, в окрестностях Нового Малина долбуновского уезда.

Пожар был локализован благодаря лишь энергичной совместной помощи полиции, чинов пограничного корпуса и местного населения.

Конокрад убил конокрада.

На дороге, расположенной между Дермановкой и Гутой на днях убиты из засады жители Софиевки луцкого уезда Вольф Липштейн, профессиональный конокрад и скупщик краденного Иосиф Цитвар. При убийстве найдено много денег. Установлено, что убийство было произведено на почве мести из личных счетов, тоже конокрад Иваном Долинским. Во время дознания подвергнуты аресту любовница Долинского Ольга Попович, а также лесной сторож Грабовский у которого скрывался сбывавший Долинский. Дознание производится.

Поимка бандитов.

В четверг 6 августа полицейскими властями задержаны участники нападения на помещение ксендза Барона в Локачах, совершенного ими 17 июля. Злоумышленниками этими оказались давно розыскиваемые Болеслав Гатговский и Иван Старецкий. Розыски третьего злоумышленника Павловского продолжаются.

Наши валютчики.

Наблюдаемое в последние дни понижение польского злотого оживило значительно деятельность ровенской черной биржи. Ровенские торговцы иностранной валюты опять обратили свое внимание желая на этом хотя бы и временном понижении наполнить свои карманы за счет доверчивых обывателей вынужденных обращаться к услугам ровенской черной биржи.

Ровенская полиция в свою очередь обратила внимание на эту оживленную и пагубно отзывающуюся на интересах местного населения спекулятивную деятельность.

Надо полагать что энергичная мера принятая в этом направлении полицейскими властями пресечет в корне развивающиеся аппетиты наших биржевиков.

Дорожает

Одновременно с временным падением польского злотого многие из местных торговцев подняли уже продажные цены. Поднялись уже снова цены на хлеб и др. продукты. Ботинки, стоящие ранее 20 зл. продаются сейчас по 35 злотых.

Театр и музыка.

Спектакли русской труппы

Еще Грибоедов сказал: От головы до пяток на всех московских есть особый отпечаток. В пьесе Андреева: „Дни нашей жизни“. Этот „отпечаток“ сохранен. Внѣ Москвы трудно представить и Блохи на, обожающего пение и не могущего верно взять ни одной ноты и Онуфрия „по натуре совершенно не пьющего“ эта удивительная смесь старого русского барина с босяком Горького и в особенности мать Оль-Оль. Не только в Петербурге, но даже в Ленинграде (не говоря уже о Ленинграде) она была бы чудовищным анахронизмом.

Представить эту фигуру на фешенебельной „Стрелке“ прямо невозможно, но на Московском бульваре она вполне на месте. Режиссеру г. Арбенину, поставившему в четверг 6 августа эту пьесу предстояла не легкая задача воплотить на ровенской сцене этот „московский отпечаток“, хотя эта задача облегчалась тем, что среди членов труппы много москвичей. „Оль-Оль“ играла г-жа Надеждина. Надо сказать, что эта роль исключительно трудна для исполнения. Чтобы отдать отчет в этой трудности, я приведу глубокие замечания известного критика Чуковского. Последний указывает, что Гармин, чтобы вызвать в читателе сочувствие к падшей женщине должен был изобразить ее: во первых не падшей, затем красавицей, образованной, умной, благородной и т. д. Леонид Андреев в этом не нуждается.

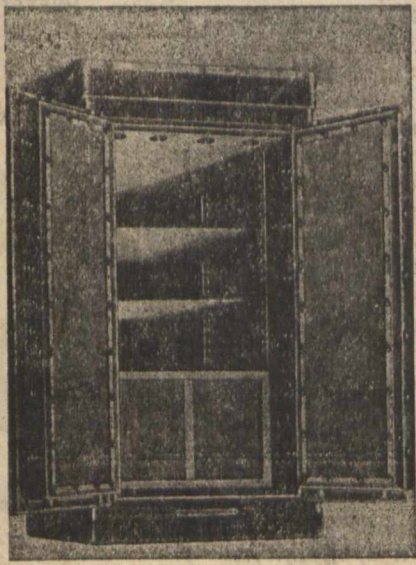


силой своего таланта он составляет читателя полюбить: вора, разбойника, проститутку, луду, причем без стеснения наделяет своих героев несимпатичными и даже отталкивающими чертами.

С легкой руки Дюма в литературе утвердился тип „дамы в камелиях“ — куртизанки страдающей от своего падения и стремящейся к идеальной любви и вообще преисполненной всех добродетелей. „Оль-Оль“ не похожа на этот тип, — она не героиня, но обыкновенная женщина. Она не дѣлает ни одной попытки, пусть даже не удачной, но также естественной в 18 лет. переменить жизнь и уйти к любимому человеку. Грязные условия ее профессии ее возмущают, но не мстят она уже успела привыкнуть и говорит об них спокойно, как об вещах самых обыкновенных, чем приводит в изумление Глуховцева; даже об внешней привлекательности она мало заботится (доктор фон Ранке обращает внимание на ее грязные ногти) но под этой сличком обыкновенной внешностью таится по выражению того же Чуковского „красота прошедшая через безобразия“, глубину которой дал нам постигнуть в живописи Рѣпин, в музыке Мусоргский в литературе Андреев. Г-жа Надеждина в роли „Оль-Оль“ была трогательна, но хотелось бы видеть меньше черт от Дюма и Гаршина и больше от Андреева. Глуховцев играл г. Горин лучше чем можно было ожидать от такого молодого артиста. Но надо поработать над дикцией. В общем пьеса прошла живо и имела большой успех, главным образом благодаря прекрасной игре г. Арбенина (Онуфрий). Весьма типично изобразил г. Марков фон-Ранке, но к сожалению исполняемая им на этот раз роль была небольшая. Сусанина в роли комической старухи (матери Оль-Оль) показала огромный диапазон своего дарования. Опытным артистом показал себя также г. Вержицкий, в роли офицера. Труппа все больше завоевывает симпатию публики, дѣлая полные сборы.

С. Ч.

Читайте
Волинское Слово



Władysław Chudzikowski Fabryka kas ogniotrwałych

Lwów, ulica na Błonie 1. 22, tel. 15-34

PALMIRA

Królowa mydeł toaletowych

Upajający zapach kwiatów wschodu

Gust. Stuermer

Żądać wszędzie!

HEMATOGEN LEK

leczy blednicę, malokrowistość, skrofule, nerwy, wzmacnia siły, poprawia ciele, pobudza apetyt, nie psuje zębów—dla dorosłych dzieci i starców.
Skł. gl. Warszawa, Trębacka Apteka.

CZY/ZCZA ŻOŁĄDEK

Chronią od reumatyzmu, artretyzmu od uderzeń krwi do głowy

REFORMACKIE

PILUŁKI APTEKI

Karczewski-Tuszyński

Warszawa, TRĘBACKA 4, tel. 13-71
Żądać tylko z receptą

Техническая мастерская Ивана Загоруйко

Адрес Б. Минская № 3.

принимает всевозможные работы
Починку швейных и пишущих машин
ВЕЛОСИПЕДОВ, МОТОЦИКЛЕТОВ
техническо-механические инструменты
Сolidное и скорое исполнение

Зубной врач Яков Файтель

принимает от 8 1/2—1

и от 2 1/2—7 ч. в

При кабинете Зубо-технической

лаборатория

Для членов Kasy Chor.

значительная уступка

прием бѣдных от 6-7 веч, ежед-

невно бесплатно

Женщина-врач
Пик-Храмой
болѣзни
женскія и акушерство
прием от 10—1 и 4—6.
ул. 3 Мая 147, около переѣзда

Женщина-врач М. Л. ТРУБАЧ

Болѣзни кожныя
и венерическія

Прием от 9—1 и от 4—7

ул. ПИЛСУДСКАГО № 1

Д-р ЛЯШЕВСКИЙ сифилис (606-914)

кожныя венерическія

Прием мужчин 8—1 1/2, 5—7 1/2,

женщин 5—6

Улица 3-го мая Шоссе-сейная

№ 55.

Промѣняю

два каменных дома в Познани, в центрѣ, очень доходных, на земское имѣние или промышленное предприятие. Необходимо доплата в размѣрѣ 40,000 зл, Предложенія принимает „Par“ Poznań, Al. Marcinkowskiego 11 pod. Nr. 30.238.

Строительно-фабричное предприятие

Sp. z ogr. por. w KRAKOWIE
ul. Straszewski-go 11-1 Tel. gr. 439

Проектирует и исполняет:

Современныя постройки кирпичных заводов, фабрик черепиц, известково-цементовых заводов шамотных материалов и т.д.—Постройка фабричных труб—Увеличение и исправление без прекращения общего движения, —Цементное укрѣпление паровых и дистиллированных котлов.—Постройка генераторов и всякаго рода промышленных заводов.

Всеобщая электрической инсталляції

проводка — в домах, мельницах, лесопильных и винокуренных заводах а также городах для перемотки моторов и динамомашии и всевозможных электрических аппаратов.

На складѣ имѣются моторы постоянной и переменной таги, динамомашины, электрическія лампы, телефоны, телеграфные аппараты и гремотоводы, предлагает по конкурентным цѣнам

„ЭЛЕКТРОН“ — Общество с огр отв — — —
Lwów, Zyblikiewicza 1, i Zielona 2.
Трамвайная остановка К—D, —J, 11, 7, 9 Тел. 28-75

ПИВО

самый здоровый, полезный и излюбленный напиток за последнее время, благодаря установившимся в отдѣльной продажѣ высоким цѣнам—стало совершенно недоступным для широких слоев потребителей и любителей пива!

А К Ц. О Б Щ.

„БЕРГШЛОСС“

В РОВНѢ

желая сдѣлать свое прекрасное и вкусное пиво

ДОСТУПНЫМ

назначило, начиная от 15-VII.1925 года нижеслѣдующія небывало—низкія цѣны:

за бутылку пив — 35 гр.

за куфель пив — 15 гр.

Для желающих доставка на дом по 10 бутылок — Телефон № 69. —

ФАБРИКА ВОЗОВ и РОСКОШНЫХ ВОЗИКОВ
Henryka Chauera i Syna Lwów ul. Zielona 45
издѣлія: брычки, повозки, любой системы хозяйственных возы, телеги повозки. Принимаем всякія обновления экипажей Образцовая мастерская дляковки лошадей Разсрочки в платежах,

Jedynie źródło zakupu:

Naczynie emalowane „prima“ Olkuskie

lane „kamienna“

kamionkowe

alumirowe

korki własnej wytwórni

wszelkie narzędzia gospodarskie sprzedaje po cenach hurtowych

Składnica Towarowa

LWÓW. ul. ZYGMUNTOWSKA 4 gmach K. B. K.

Вниманию публики!

В первоклассном обувном магазинѣ

Бр. И. и Я. Либерман

ул. 3-го Мая 93 соб. дом
К ЛѢТНЕМУ СЕЗОНУ

получен свѣжій большой выбор всевозможной ИЗЯЩНОЙ
— — — ОБУВИ послѣдняго слова моды — — —

НАИЛУЧШИХ ЗАГРАНИЧНЫХ и ВАРШАВСКИХ ФИРМ

ЦѢНЫ вѣ всякой конкуренціи
ПРИХОДИТЕ УБѢДИТЬСЯ!

KAWIARNIA I JADŁODAJNIA

„WERSAL“

ADAMA ALBIŃSKIEGO Kolejowa № 14.

ma zaszczyt zakomunikować Sz. Publiczności, że wydaje śniadania, kolacje i obiady do wyboru, składające się z kilku dań zdrowe i smaczne tylko na śmietankowym maśle, — uznane przez Publiczność Równiejską, jako najlepsze, na obstalunki i na zamówienia. [A] zatem przyjmuje wszelkie zamówienia i obstalunki. Urządza BUFETY i BALE, które wykonywa ze znajomością fachową jako praktyk Hotelu Europejskiego w Warszawie.

Z poważaniem ADAM ALBINSKI

Земледѣльцы! уже пора МОЛОТИЛКИ

с переносным мотором „Pergun“ Движение мотора стоит 3 зл.—ежедневно, обслуга очень легкая равно пасы токарные станки мельничныя машины, земледѣльческія машины, масло смазка, насосы, вѣсы и т. п. предлагает

„PILOT“ Lwów, ul. Batorego 4